

中心：_____

姓名：_____

1110509 大專院校學生 英翻中短文翻譯 題目

The boat sails down the River Dvina(德維納河) past onion-domed churches, lumber yards and logs floating in the water. Finally, it reaches the open sea and an hour later a brown smudge appears on the horizon.

Getting closer, I can make out a lighthouse and a few radio towers. As my companions and I jump off the boat and walk along a deserted beach, a pack of dogs surrounds us, barking furiously. They are not used to visitors. The only people who live on this remote spot today are border guards and a couple of meteorologists.

onion-domed 蔥型圓頂

smudge 汙點

make out 認出

radio tower 無線電塔

deserted 荒涼的

furiously 憤怒地

border guard 邊防警衛

meteorologist 氣象學家